

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 2018
(OR. en)

6418/18

COASI 38
ASIE 9
CFSP/PESC 167
RELEX 148
COHOM 31
COHAFA 11
CIVCOM 22
ONU 15

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 6119/18

Θέμα: Μιανμάρ/Βιρμανία
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου (26 Φεβρουαρίου 2018)

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη Μιανμάρ/Βιρμανία, όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά την 3598η σύνοδό του στις 26 Φεβρουαρίου 2018.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη Μιανμάρ/Βιρμανία

1. Το Συμβούλιο προέβη σε απολογισμό της κατάστασης στη Μιανμάρ/Βιρμανία, ειδικότερα της κατάστασης στην πολιτεία Ρακίν, η οποία παραμένει εξαιρετικά σοβαρή. Το Συμβούλιο καταδικάζει τις συνεχιζόμενες εκτενείς και συστηματικές σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις ένοπλες δυνάμεις και τις δυνάμεις ασφαλείας της Μιανμάρ/Βιρμανίας, στις οποίες περιλαμβάνονται βιασμοί και δολοφονίες. Επαναλαμβάνει επίσης ότι καταδικάζει τις επιθέσεις του Στρατού Σωτηρίας Ροχίνγκια του Αρακάν (Arakan Rohingya Salvation Army/ARSA) και άλλων ένοπλων ομάδων.
2. Περισσότερα από 680.000 άτομα, ως επί το πλείστον Ροχίνγκια, έχουν εγκαταλείψει τα σπίτια τους στη Ρακίν και αναζήτησαν καταφύγιο στο Μπανγκλαντές. Η ΕΕ συγχαίρει το Μπανγκλαντές για την παροχή καταφυγίου στους ανθρώπους αυτούς και θα συνεχίσει να παρέχει ανθρωπιστική και άλλη βοήθεια, σύμφωνα με τη μακροχρόνια δέσμευσή της και τις υποχρεώσεις που ανέλαβε κατά τη διάσκεψη δωρητών που συνδιοργάνωσε στη Γενεύη στις 23 Οκτωβρίου 2017.
3. Υπενθυμίζοντας τα θέματα προτεραιότητας που ορίζονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 16ης Οκτωβρίου 2017, η ΕΕ εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι οι συνεχιζόμενες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το κλίμα φόβου, η ανασφάλεια, η ατιμωρησία και η απουσία κράτους δικαίου εξακολουθούν να επικρατούν στην πολιτεία Ρακίν και έχουν ως αποτέλεσμα περαιτέρω προσφυγικές ροές, αν και μικρότερης κλίμακας, προς το Μπανγκλαντές, καθώς και για το ότι η πρόσβαση της ανθρωπιστικής και της αναπτυξιακής βοήθειας, καθώς και των μέσων ενημέρωσης στην πολιτεία Ρακίν, παραμένει περιορισμένη. Η ΕΕ τονίζει τη σημασία του χάρτη πορείας που καταρτίστηκε βάσει της προεδρικής δήλωσης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) στις 6 Νοεμβρίου 2017 για την επίλυση της κρίσης και θα συνεχίσει να εγείρει το θέμα στα Ηνωμένα Έθνη και σε συζητήσεις με σημαντικούς διεθνείς παράγοντες.
4. Η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για την υπογραφή από τις κυβερνήσεις της Μιανμάρ/Βιρμανίας και του Μπανγκλαντές μιας «Διευθέτησης για την επιστροφή των εκτοπισθέντων ατόμων από την πολιτεία Ρακίν» (23 Νοεμβρίου 2017) και μιας «Φυσικής διευθέτησης για τον επαναπατρισμό των εκτοπισθέντων κατοίκων της Μιανμάρ από το Μπανγκλαντές» (16 Ιανουαρίου 2018), οι οποίες αποτελούν σημαντικά πρώτα βήματα για την αντιμετώπιση της συνεχιζόμενης προσφυγικής κρίσης. Η ΕΕ καλεί αμφότερα τα μέρη να συνεργασθούν πλήρως με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες στη διαδικασία αυτή και να επιτρέψουν την ανεξάρτητη παρακολούθηση προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή των διευθετήσεων αυτών σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

5. Η ΕΕ προτρέπει τη Μιανμάρ/Βιρμανία να δημιουργήσει τις συνθήκες για την εθελοντική, ασφαλή και αξιοπρεπή επιστροφή των εκτοπισθέντων ατόμων στον τόπο καταγωγής τους. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις αυξημένες ανάγκες προστασίας των νοικοκυριών με αρχηγό γυναίκα, των θυμάτων σεξουαλικής και έμφυλης βίας και των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των μη συνοδευόμενων ανηλίκων και ορφανών. Στο πλαίσιο αυτή, η κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας θα πρέπει να προβεί σε σοβαρή αξιολόγηση των αναγκών στην πολιτεία Ρακίν και να καταρτίσει χρονικά δεσμευτικό σχέδιο δράσης για την πλήρη εφαρμογή των συστάσεων της συμβουλευτικής επιτροπής για την πολιτεία Ρακίν, προκειμένου να βελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης και η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην πολιτεία αυτή, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης του θέματος της φυσικής ασφάλειας, της ανιθαγένειας και των διακρίσεων κατά των Ροχίνγκια. Η πρόσβαση επαναπατριζόμενων σε κατάλληλη στέγαση, υπηρεσίες και τρόπους βιοπορισμού είναι εξαιρετικά σημαντική, όπως και η παροχή της δέουσας αποκατάστασης στα θύματα, ειδικότερα τα παιδιά και τις γυναίκες, και θα χρειασθεί ελάφρυνση των περιορισμών που έχουν επί του παρόντος επιβληθεί στην πολιτεία Ρακίν. Η ΕΕ επικροτεί την πρόθεση που εξέφρασε η κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας να προβεί σε ενέργειες για το κλείσιμο των στρατοπέδων των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων στο κέντρο της πολιτείας Ρακίν και τονίζει τη σημασία μιας άνευ αποκλεισμών, διαφανούς και συναινετικής διαδικασίας, σύμφωνης με διεθνή πρότυπα. Η Μιανμάρ/Βιρμανία θα πρέπει να απέσχει από τη δημιουργία νέων στρατοπέδων εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων για τους επαναπατριζόμενους από το Μπανγκλαντές.
6. Σημειώνοντας την παραδοχή ορισμένων εξωδικαστικών εκτελέσεων από τις στρατιωτικές δυνάμεις της Μιανμάρ, η ΕΕ αναμένει από την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας και τις ένοπλες δυνάμεις να επιτρέψουν αξιόπιστες και ανεξάρτητες έρευνες των εικαζόμενων σοβαρών και συστηματικών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπως αναφέρονται από διάφορους φορείς των Ηνωμένων Εθνών, τη Διερευνητική αποστολή του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών και διεθνείς οργανισμούς για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οι δράστες αυτών των εγκλημάτων πρέπει να παραπεμφθούν χωρίς καθυστέρηση στη δικαιοσύνη. Σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις της Τρίτης επιτροπής της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (16 Νοεμβρίου 2017) και του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (5 Δεκεμβρίου 2017), η ΕΕ επαναλαμβάνει την έκκλησή της προς την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας να συνεργασθεί με τη Διερευνητική αποστολή του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και να επιτρέψει την πλήρη πρόσβασή της στη Μιανμάρ ώστε να μπορέσει να πραγματοποιήσει τις δέουσες έρευνες, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις γνώμες όλων των κοινοτήτων της πολιτείας Ρακίν.

7. Η ΕΕ εκφράζει την έντονη δυσαρέσκειά της για το γεγονός ότι η Μιανμάρ/Βιρμανία αποφάσισε στις 20 Δεκεμβρίου 2017 να διακόψει τη συνεργασία της με τον Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Μιανμάρ. Η ΕΕ στηρίζει πλήρως τον Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ και καλεί την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας να ανακαλέσει την απόφασή της. Λόγω της σοβαρότητας των εικαζόμενων εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας, η ΕΕ καλεί τη Μιανμάρ/Βιρμανία να προσχωρήσει στο καταστατικό της Ρώμης ή να αποδεχθεί την άσκηση της δικαιοδοσίας του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του καταστατικού της Ρώμης.
8. Η ΕΕ επαναλαμβάνει εξάλλου την ανησυχία της για τη συνεχιζόμενη επιδείνωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της κατάστασης ασφαλείας στις πολιτείες Kachin και Shan, όπου οι συγκρούσεις αυξάνονται, αναφέρονται απώλειες αμάχων και έχουν εκτοπισθεί εσωτερικά περισσότερα από 100.000 άτομα, πολλά εκ των οποίων είναι εξαιρετικά ευπαθή. Η ΕΕ επαναλαμβάνει ότι όλα τα μέρη που συμμετέχουν στις συγκρούσεις οφείλουν να διευκολύνουν την ταχεία και ανεμπόδιστη πρόσβαση της ανθρωπιστικής βοήθειας στους αμάχους που τη χρειάζονται.
9. Η ΕΕ προσβλέπει στην 4η σύνοδο ΕΕ-Μιανμάρ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, της οποίας θα ηγηθεί, εξ ονόματος της ΕΕ, ο Ειδικός Εντεταλμένος για τα ανθρώπινα δικαιώματα και η οποία θα πραγματοποιηθεί στις 5 Μαρτίου 2018, προκειμένου να συζητηθούν θέματα σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας έκφρασης και των μέσων ενημέρωσης, της κατάστασης στις πολιτείες Ρακίν, Kachin and Shan και της συνεργασίας της Μιανμάρ/Βιρμανίας με τον μηχανισμό και τις ειδικές διαδικασίες των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

10. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της επανεπιβεβαιώνουν τη σθεναρή τους δέσμευση υπέρ της δημοκρατικής μετάβασης της Μιανμάρ/Βιρμανίας, της ειρήνης και της διαδικασίας εθνικής συμφιλίωσης και της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΕ είναι πρόθυμη i) να εντείνει την ανθρωπιστική της βοήθεια, κατά τα δέοντα, ii) να αξιοποιήσει περαιτέρω επιχειρησιακά το ανθρωπιστικό και αναπτυξιακό πλέγμα, εστιάζοντας στην ισότιμη πρόσβαση στις βασικές κοινωνικές υπηρεσίες και στην ανοικοδόμηση, τις υποδομές των υπηρεσιών και την αποκατάσταση των μέσων βιοπορισμού στην πολιτεία Ρακίν και σε άλλες περιοχές που επλήγησαν από τις διαμάχες, iii) να στηρίζει την εφαρμογή των συστάσεων της Συμβουλευτικής επιτροπής για την πολιτεία Ρακίν, και iv) να συνεχίσει να υποστηρίζει την ειρηνευτική διαδικασία και τη διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης και τις συνεχιζόμενες μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων των μεταρρυθμίσεων στον εκπαιδευτικό τομέα. Για τη βιώσιμη αντιμετώπιση της κρίσης που πλήττει τους Ροχίνγκια, είναι ουσιώδης ο ισχυρός ρόλος της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες στη διαδικασία επαναπατρισμού των προσφύγων και η αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων από την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας.
11. Η ΕΕ καλεί την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας και τις δυνάμεις ασφαλείας να εγγυηθούν την ασφάλεια, το κράτος δικαίου και την υποχρέωση λογοδοσίας στις πολιτείες Ρακίν, Kachin και Shan. Λόγω της υπέρμετρης χρήσης βίας και των εκτενών και συστηματικών σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις ένοπλες δυνάμεις και τις δυνάμεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και της έμφυλης βίας και των δολοφονιών και του συνεχιζόμενου κλίματος ατιμωρησίας, φόβου και ανασφάλειας στην πολιτεία Ρακίν, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη σκοπιμότητα του ισχύοντος εμπάργκο όπλων και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εσωτερική καταστολή των πολιτών και καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να υποβάλει πρόταση για την παράτασή του και συγκεκριμένες επιλογές για την άμεση ενίσχυσή του. Όσον αφορά την πρακτική συνεργασία στον αμυντικό τομέα με τη Μιανμάρ/Βιρμανία, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχουν την πρόθεση να την περιορίσουν στο ελάχιστο με αποκλειστικό σκοπό την ενίσχυση των δημοκρατικών αρχών, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου.
12. Το Συμβούλιο καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να υποβάλει χωρίς καθυστέρηση προτάσεις για στοχευμένα περιοριστικά μέτρα κατά υψηλόβαθμων αξιωματικών των ενόπλων δυνάμεων (Tatmadaw) της Μιανμάρ/Βιρμανίας που ευθύνονται για σοβαρές και συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

13. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελεί βασικό τμήμα της εμπορικής πολιτικής της ΕΕ και υπογραμμίζει τη χορήγηση εμπορικών προτιμήσεων στη Μιανμάρ στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Όλα εκτός από όπλα» (ΟΕΟ). Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση και να εντείνει τη δέσμευσή της στη Μιανμάρ υπό το φως των διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012.
-